



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

---

*Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności*

---

**2013/0169(COD)**

2.10.2013

## **PROJEKT OPINII**

Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i  
Bezpieczeństwa Żywności

dla Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego przepisy w zakresie zarządzania wydatkami odnoszącymi się do łańcucha żywnościowego, zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt oraz dotyczącymi zdrowia roślin i materiału przeznaczonego do reprodukcji roślin, zmieniającego dyrektywy Rady 98/56/WE, 2000/29/WE i 2008/90/WE, rozporządzenia (WE) nr 178/2002, (WE) nr 882/2004 i (WE) nr 396/2005, dyrektywę 2009/128/WE i rozporządzenie (WE) nr 1107/2009 oraz uchylającego decyzje Rady 66/399/EWG, 76/894/EWG i 2009/470/WE (COM(2013)0327 – C7-0167/2013 – 2013/0169(COD))

Sprawozdawca komisji opiniodawczej: Franco Bonanini

PA\1005138PL.doc

PE516.768v02-00

**PL**

*Zjednoczona w różnorodności*

**PL**

PA\_Legam

## ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

W nowych wieloletnich ramach finansowych 2014-2020 przeznaczono ogólnie kwotę 1 891 936 mln EUR na wydatki odnoszące się do łańcucha żywnościowego, zdrowia zwierząt i dobrostanu zwierząt oraz dotyczące zdrowia roślin i materiału przeznaczonego do reprodukcji roślin.

Obecnie obowiązujące ramy prawne w tej dziedzinie to zasadniczo: decyzja Rady 2009/470/WE dotycząca weterynaryjnych programów zwalczania oraz weterynaryjnych środków nadzwyczajnych, dyrektywa Rady 2000/29/WE w sprawie środków ochrony zdrowia roślin oraz rozporządzenie (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie kontroli urzędowych. Inne szczegółowe przepisy finansowe znajdują się w innych rozporządzeniach.

Komisja, w ramach kompleksowego przeglądu przepisów obowiązujących w dziedzinie bezpieczeństwa i zdrowia w łańcuchu żywnościowym zatytułowanego „Zdrowsze zwierzęta i rośliny dla bezpieczniejszego łańcucha żywnościowego”, proponuje zastąpienie rozproszonych obecnie mających zastosowanie podstaw prawnych nowymi jednolitymi przepisami finansowymi, zgodnymi z nowymi wieloletnimi ramami finansowymi oraz z Traktatem z Lizbony; rozporządzenie zaproponowane przez Komisję obejmie wszystkie wydatki na kontrole i wykonanie wszystkich przepisów dotyczących programów zwalczania oraz środków nadzwyczajnych, środków ochrony zdrowia roślin, finansowania kontroli urzędowych, poziomów pozostałości pestycydów w artykułach spożywczych i paszach pochodzenia roślinnego i zwierzęcego, pojawiania się na rynku produktów fitosanitarnych oraz zrównoważonego stosowania pestycydów.

Sprawozdawca przyjmuje z zadowoleniem nowy wniosek Komisji, a zwłaszcza cel, jakim jest racjonalizacja ram finansowych, dotychczas zbyt złożonych i rozproszonych.

Wspólne i uproszczone ramy finansowe przyniosą korzyści w planowaniu i zarządzaniu finansowym programami odnoszącymi się do łańcucha dostaw żywności, obszaru produkcji roślinnej, zdrowia i dobrostanu zwierząt, roślin i materiału przeznaczonego do reprodukcji roślin; w konsekwencji zatem z pewnością przyczynią się do realizacji końcowego celu, jakim jest stworzenie bezpieczniejszego łańcucha żywnościowego przy poszanowaniu zdrowia i dobrostanu zwierząt.

Celem proponowanych poprawek jest więc uzupełnienie działań Komisji Europejskiej zmierzających do opracowania horyzontalnego rozporządzenia finansowego, które byłoby jasne, elastyczne i zwięzłe, a jednocześnie poprawa niektórych krytycznych aspektów.

Szczególnie ważne jest zdaniem sprawozdawcy poszerzenie kategorii programów mogących ewentualnie korzystać z dofinansowania przez UE, czemu ma służyć skreślenie przepisu dotyczącego minimalnej kwoty na dotacje, również z powodu złożonego charakteru i wielkości programów kwalifikujących się do współfinansowania; równocześnie poszerza się w obrębie poszczególnych rozdziałów rozporządzenia wykaz rodzajów kosztów potencjalnie dopuszczalnych do finansowania, dołączając do nich m.in. także odszkodowania dla hodowców za ubój selektywny i ubój zniszczonych zwierząt, odszkodowania dla producentów roślin za zniszczone rośliny i produkty roślinne, odszkodowania za związane z

tym koszty transportu i logistyki, a także za inne środki mające na celu zapobieżenie późniejszemu rozprzestrzenianiu się chorób i/lub agrofagów.

Uznano także za konieczne większe doprecyzowanie – wciąż z myślą o możliwych odszkodowaniach dla producentów – pojęcia „wartości rynkowej” zwierząt, produktów pochodzenia zwierzęcego, roślin, produktów roślinnych oraz innych przedmiotów zniszczonych lub usuniętych w wyniku wykonywania środków przewidzianych niniejszym rozporządzeniem.

Ważne wydaje się poza tym skorygowanie niektórych harmonogramów związanych z upływaniem przewidzianych we wniosku Komisji Europejskiej terminów administracyjnych na przedstawianie programów krajowych, ich zatwierdzanie przez Komisję, składanie sprawozdań okresowych i końcowych oraz składanie kolejnych wniosków o płatność.

Na zakończenie sprawozdawca uważa za ważne rozszerzenie – w ramach przepisów dotyczących kwestii wsparcia finansowego dla kontroli urzędowych – programów szkoleń już przewidzianych dla właściwych organów krajowych także na inne podmioty prywatne tego sektora, uznane i reprezentatywne, zaś za szczególnie ważne uważając rozpowszechnianie informacji i propagowanie jednolitych norm gwarantujących ochronę konsumentów, a także wysoki poziom ochrony zdrowia ludzi, zwierząt i roślin w całym łańcuchu żywnościowym.

## POPRAWKI

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności zwraca się do Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 10

*Tekst proponowany przez Komisję*

(10) Unia jest odpowiedzialna za zapewnienie właściwego wydatkowania środków finansowych, ale także za podejmowanie działań w odpowiedzi na potrzebę uproszczenia programów wydatkowania środków **w celu zmniejszenia obciążenia administracyjnego i kosztów beneficjentów funduszy oraz wszystkich zainteresowanych stron**, zgodnie z

*Poprawka*

(10) Unia jest odpowiedzialna za zapewnienie właściwego wydatkowania środków finansowych, ale także za podejmowanie działań w odpowiedzi na potrzebę uproszczenia programów wydatkowania środków, zgodnie z Komunikatem Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów – Inteligentne

Komunikatem Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów – Inteligentne regulacje w Unii Europejskiej. ***Ze względu na opłacalność, zarówno na szczeblu Komisji, jak i państw członkowskich, nie należy już udzielać dotacji poniżej określonego pułapu.***

regulacje w Unii Europejskiej.

Or. it

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 28

*Tekst proponowany przez Komisję*

(28) W celu zapewnienia jednolitych warunków wdrażania niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze dotyczące ***ustanawiania i zmiany wykazów chorób zwierząt i chorób odzwierzęcych, które kwalifikują się do finansowania przez Unię. Przy zmianie wykazu chorób zwierząt kwalifikujących się do finansowania środków nadzwyczajnych Komisja powinna uwzględnić choroby zwierząt, których zgłoszenie jest obowiązkowe zgodnie z dyrektywą Rady 82/894/EWG z dnia 21 grudnia 1982 r. w sprawie zgłaszania chorób zwierząt we Wspólnocie.*** Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję.

*Poprawka*

(28) W celu zapewnienia jednolitych warunków wdrażania niniejszego rozporządzenia należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze dotyczące ***określania programów prac.*** Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję.

Or. it

### Poprawka 3

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 29

*Tekst proponowany przez Komisję*

*(29) Procedurę doradczą należy stosować w przypadku przyjmowania wstępnych wykazów chorób zwierząt i chorób odzwierzęcych, które kwalifikują się do finansowania w dziedzinie zdrowia zwierząt, zważywszy że te wstępne wykazy powinny obejmować jedynie, bez jakichkolwiek zmian, choroby zwierzęce i odzwierzęce, które już się kwalifikują do uzyskania tego typu finansowania na mocy decyzji Rady 2009/470/WE z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii.*

*Poprawka*

*skreślony*

Or. it

### Poprawka 4

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 30 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*(30 a) W celu uzupełnienia lub zmiany niektórych, innych niż istotne, elementów niniejszego rozporządzenia należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 TFUE w odniesieniu do zmiany wykazów chorób zwierzęcych i odzwierzęcych kwalifikujących się do finansowania przez Unię.*

*Poprawka*

Or. it

## **Poprawka 5**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 30 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(30 b) Należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 TFUE w odniesieniu do przyjmowania wspólnych lub odrębnych rocznych lub wieloletnich programów prac mających na celu wdrażanie środków, o których mowa w tytule II, z wyjątkiem rozdziału I sekcja 1 i rozdziału II sekcja 1.***

Or. it

## **Poprawka 6**

### **Testo della Commissione Proposta di regolamento Motyw 31 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(31 a) Ponadto należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjmowania aktów w trybie pilnym w należycie uzasadnionych przypadkach zagrożenia dla zdrowia publicznego lub dla zdrowia zwierząt w odniesieniu do profilaktycznych środków zdrowotnych przeciwko chorobom lub zakażeniom innym niż wścieklizna, na które mogą zapaść zwierzęta domowe należące do gatunków wymienionych w załączniku I.***

Or. it

## **Poprawka 7**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – tytuł**

*Tekst proponowany przez Komisję*  
Maksymalne stawki *i minimalna kwota*  
dotacji

*Poprawka*  
Maksymalne stawki dotacji

Or. it

### **Poprawka 8**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 2 – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*  
a) działań transgranicznych realizowanych  
wspólnie przez co najmniej dwa państwa  
członkowskie w celu *kontroli* lub  
zwalczania *agrofagów lub chorób*  
*zwierząt*;

*Poprawka*  
a) działań transgranicznych realizowanych  
wspólnie przez co najmniej dwa państwa  
członkowskie w celu *zapobiegania*  
*agrofagom* lub *chorobom zwierząt i*  
zwalczania *ich*;

Or. it

### **Poprawka 9**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 3 – litera a**

*Tekst proponowany przez Komisję*  
a) dotyczą *kontroli poważnych zagrożeń*  
dla zdrowia w Unii;

*Poprawka*  
a) dotyczą *zapobiegania poważnym*  
*zagrożeniom* dla zdrowia w Unii;

Or. it

### **Poprawka 10**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 4**



*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**4. Nie udziela się dotacji niższych niż 50 000 EUR.**

**4. skreślony**

Or. it

## **Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 7 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1a. Dotacje mogą zostać przyznane do maksymalnych stawek, o których mowa w art. 6 ust. 1, 2 i 3, także na środki wprowadzane w przypadku podejrzenia wystąpienia jednej z chorób zwierząt wyszczególnionych na podstawie art. 8, pod warunkiem że choroba taka rzeczywiście wystąpi.***

Or. it

## **Poprawka 12**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia  
Artykuł 8 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***1. Komisja ustanawia, w drodze aktu wykonawczego, wykaz chorób zwierząt, które kwalifikują się do finansowania na mocy art. 7. Wykaz ten zawiera choroby zwierząt, o których mowa w art. 3 ust. 1, art. 4 ust. 1, art. 6 ust. 2 i art. 14 ust. 1 decyzji 2009/470/WE. Ten akt wykonawczy przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 39 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.***

***1. Choroby zwierząt wyszczególnione w załączniku I A kwalifikują się do finansowania na mocy art. 7.***

Or. it

## Poprawka 13

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja może, w drodze aktów **wykonawczych**, wprowadzać zmiany w wykazie chorób zwierząt ustanowionym na podstawie ust. 1, uwzględniając choroby zwierząt, których zgłoszenie jest obowiązkowe zgodnie z dyrektywą 82/894/EWG oraz choroby, które mogą stanowić nowe zagrożenie dla Unii ze względu na ich znaczący wpływ na:

- a) zdrowie człowieka;
- b) zdrowie zwierząt lub dobrostan zwierząt; lub
- c) produkcję rolną i produkcję akwakultury lub powiązane dziedziny gospodarki.

***Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 39 ust. 3 niniejszego rozporządzenia.***

*Poprawka*

2. Komisja może, w drodze aktów **delegowanych oraz zgodnie z art. 38b**, wprowadzać zmiany w wykazie chorób zwierząt ustanowionym na podstawie ust. 1, uwzględniając choroby zwierząt, których zgłoszenie jest obowiązkowe zgodnie z dyrektywą 82/894/EWG oraz choroby, które mogą stanowić nowe zagrożenie dla Unii ze względu na ich znaczący wpływ na:

- a) zdrowie człowieka;
- b) zdrowie zwierząt lub dobrostan zwierząt; lub
- c) produkcję rolną i produkcję akwakultury lub powiązane dziedziny gospodarki.

Or. it

## Poprawka 14

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) koszty odszkodowań dla właścicieli za wartość zwierząt poddanych ubojowi lub ubojowi selektywnemu, w granicach wartości **rynkowej** zwierząt **bezpośrednio zanim zostały poddane ubojowi lub ubojowi selektywnemu**;

*Poprawka*

a) koszty odszkodowań dla właścicieli za wartość zwierząt poddanych ubojowi lub ubojowi selektywnemu, w granicach wartości zwierząt **w normalnych warunkach rynkowych**;

Or. it

## Poprawka 15

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1 – litera a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***a a) koszty uboju selektywnego i uboju zwierząt;***

Or. it

## Poprawka 16

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1 – litera b

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

b) koszty odszkodowań dla właścicieli za wartość zniszczonych produktów pochodzenia zwierzęcego, w granicach wartości ***rynkowej*** tych produktów ***bezpośrednio przed ich zniszczeniem;***

b) koszty odszkodowań dla właścicieli za wartość zniszczonych produktów pochodzenia zwierzęcego, w granicach wartości tych produktów ***w normalnych warunkach rynkowych;***

Or. it

## Poprawka 17

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1 – litera e a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***e a) koszty odszkodowań dla podmiotów stosujących szczególne środki bezpieczeństwa biologicznego;***

Or. it

## Poprawka 18

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1 – litera f

*Tekst proponowany przez Komisję*

f) *w stosownych przypadkach*, koszty transportu tusz *do zakładów przetwórczych*;

*Poprawka*

f) koszty *zniszczenia i* transportu tusz *oraz inne powiązane koszty logistyczne*;

Or. it

## Poprawka 19

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 9 – ustęp 1 – litera g a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*g a) w należyście uzasadnionych przypadkach koszty odszkodowań dla właścicieli za straty poniesione z powodu utraty wartości na rynku zwierząt poddanych szczepieniom w ramach kampanii szczepienia interwencyjnego*;

Or. it

## Poprawka 20

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. *Komisja, w drodze aktu wykonawczego, ustanawia wykaz chorób zwierzęcych i odzwierzęcych, które kwalifikują się do dotacji na mocy art. 10. Wykaz ten zawiera choroby zwierząt i choroby odzwierzęce wyszczególnione w załączniku I do decyzji 2009/470/WE. Ten akt wykonawczy przyjmuje się zgodnie z procedurą*

1. *Choroby zwierzęce i odzwierzęce wyszczególnione w załączniku I B kwalifikują się do dotacji na mocy art. 10.*

*doradcą, o której mowa w art. 39 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.*

Or. it

## Poprawka 21

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 11 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja może, w drodze aktów **wykonawczych**, zmieniać wykaz ustanowiony zgodnie z ust. 1, z uwzględnieniem:

- a) sytuacji chorób zwierząt, które mają znaczący wpływ na produkcję zwierzęcą lub handel;
- b) rozwoju chorób odzwierzęcych, które stanowią zagrożenie dla ludzi; lub
- c) nowej sytuacji naukowej lub epidemiologicznej.

*Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 39 ust. 3 niniejszego rozporządzenia.*

*Poprawka*

2. Komisja może, w drodze aktów **delegowanych oraz zgodnie z art. 38b**, zmieniać wykaz ustanowiony zgodnie z ust. 1, z uwzględnieniem:

- a) sytuacji chorób zwierząt, które mają znaczący wpływ na produkcję zwierzęcą lub handel;
- b) rozwoju chorób odzwierzęcych, które stanowią zagrożenie dla ludzi; lub
- c) nowej sytuacji naukowej lub epidemiologicznej.

Or. it

## Poprawka 22

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) koszty odszkodowań dla właścicieli za wartość zwierząt poddanych ubojowi lub ubojowi selektywnemu w ramach programów krajowych, w granicach wartości **rynkowej** zwierząt **bezpośrednio przed poddaniem ich ubojowi lub ubojowi**

*Poprawka*

c) koszty odszkodowań dla właścicieli za wartość zwierząt poddanych ubojowi lub ubojowi selektywnemu w ramach programów krajowych, w granicach wartości zwierząt **w normalnych warunkach rynkowych**;

*selektywnemu;*

Or. it

### **Poprawka 23**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – litera c a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***c a) koszty uboju selektywnego lub uboju zwierząt;***

Or. it

### **Poprawka 24**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – litera d**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

d) koszty odszkodowań dla właścicieli za wartość zniszczonych produktów pochodzenia zwierzęcego, w granicach wartości ***rynkowej*** tych produktów ***bezpośrednio przed ich zniszczeniem;***

d) koszty odszkodowań dla właścicieli za wartość zniszczonych produktów pochodzenia zwierzęcego, w granicach wartości tych produktów ***w normalnych warunkach rynkowych;***

Or. it

### **Poprawka 25**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – litera d a (nowa)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***d a) koszty zniszczenia i transportu tusz oraz inne powiązane koszty logistyczne;***

Or. it

## Poprawka 26

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – litera h a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***h a) koszty odszkodowań dla podmiotów stosujących szczególne środki bezpieczeństwa biologicznego;***

Or. it

## Poprawka 27

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – litera i a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***i a) w należycie uzasadnionych przypadkach koszty odszkodowań dla właścicieli za straty poniesione z powodu utraty wartości na rynku zwierząt poddanych szczepieniom w ramach kampanii szczepienia interwencyjnego;***

Or. it

## Poprawka 28

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

2. Roczne programy krajowe i powiązane środki finansowe zostają zatwierdzone do dnia 31 **stycznia każdego** roku w formie decyzji o udzieleniu dotacji w odniesieniu do środków wdrożonych i kosztów poniesionych od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia **danego** roku. Po przedłożeniu

2. Roczne programy krajowe i powiązane środki finansowe zostają zatwierdzone do dnia 31 **grudnia** roku **poprzedzającego rok rozpoczęcia takich programów** w formie decyzji o udzieleniu dotacji w odniesieniu do środków wdrożonych i kosztów poniesionych od dnia 1 stycznia do dnia 31

sprawozdań okresowych, o których mowa w art. 15, Komisja może w razie konieczności zmienić takie decyzje w odniesieniu do całego okresu kwalifikowalności.

grudnia *kwalifikującego się* roku. Po przedłożeniu sprawozdań okresowych, o których mowa w art. 15, Komisja może w razie konieczności zmienić takie decyzje w odniesieniu do całego okresu kwalifikowalności.

Or. it

## Poprawka 29

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 14 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Wieloletnie programy krajowe i powiązane środki finansowe zostają zatwierdzone do dnia 31 *stycznia* *pierwszego* roku *wdrażania* w formie decyzji o udzieleniu dotacji w odniesieniu do środków wdrożonych i kosztów poniesionych od dnia 1 stycznia pierwszego roku wdrażania do końca okresu wdrażania.

*Poprawka*

3. Wieloletnie programy krajowe i powiązane środki finansowe zostają zatwierdzone do dnia 31 *grudnia* roku *poprzedzającego rok rozpoczęcia takich programów* w formie decyzji o udzieleniu dotacji w odniesieniu do środków wdrożonych i kosztów poniesionych od dnia 1 stycznia pierwszego roku wdrażania do końca okresu wdrażania.

Or. it

## Poprawka 30

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 15

*Tekst proponowany przez Komisję*

W odniesieniu do każdego zatwierdzonego rocznego lub wieloletniego programu krajowego państwa członkowskie przedkładają Komisji do dnia *31 marca* każdego roku roczne szczegółowe sprawozdanie techniczne i finansowe za poprzedni rok, podając między innymi osiągnięte rezultaty mierzone na podstawie wskaźników, o których mowa w art. 13 ust.

*Poprawka*

W odniesieniu do każdego zatwierdzonego rocznego lub wieloletniego programu krajowego państwa członkowskie przedkładają Komisji do dnia *30 kwietnia* każdego roku roczne szczegółowe sprawozdanie techniczne i finansowe za poprzedni rok, podając między innymi osiągnięte rezultaty mierzone na podstawie wskaźników, o których mowa w art. 13 ust.



2 lit. g) i szczegółowe zestawienie poniesionych kosztów kwalifikowanych.

Ponadto w odniesieniu do każdego zatwierdzonego rocznego programu krajowego państwa członkowskie przekazują Komisji do dnia 31 *lipca* każdego roku okresowe sprawozdania techniczne i finansowe.

2 lit. g) i szczegółowe zestawienie poniesionych kosztów kwalifikowanych.

Ponadto w odniesieniu do każdego zatwierdzonego rocznego programu krajowego państwa członkowskie przekazują Komisji do dnia 31 *sierpnia* każdego roku okresowe sprawozdania techniczne i finansowe.

Or. it

### Poprawka 31

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 16 – akapit pierwszy

*Tekst proponowany przez Komisję*

Wniosek o płatność na dany rok w odniesieniu do programu krajowego jest przedkładany Komisji przez państwo członkowskie do dnia **31 marca** następnego roku.

*Poprawka*

Wniosek o płatność na dany rok w odniesieniu do programu krajowego jest przedkładany Komisji przez państwo członkowskie do dnia **30 kwietnia** następnego roku.

Or. it

### Poprawka 32

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 1 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) koszty odszkodowań dla zainteresowanych podmiotów za zniszczenie i usunięcie roślin, produktów roślinnych i przedmiotów oraz czyszczenie i dezynfekcję terenów, gruntów, wody, gleby, podłoży uprawowych, obiektów, maszyn i sprzętu;

*Poprawka*

c) koszty odszkodowań dla zainteresowanych podmiotów za zniszczenie i usunięcie roślin, produktów roślinnych i przedmiotów, **a także poniesione powiązane koszty logistyki i transportu** oraz czyszczenie i dezynfekcję terenów, gruntów, wody, gleby, podłoży uprawowych, obiektów, maszyn i sprzętu;

Or. it

### Poprawka 33

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*c a) - koszty odszkodowań dla podmiotów za wartość roślin, produktów roślinnych i innych rzeczy zniszczonych w wyniku zastosowania środków zwalczania lub ograniczania bądź innych przyjętych środków nadzwyczajnych; odszkodowanie będzie się mieścić w granicach wartości takich roślin i produktów w normalnych warunkach rynkowych;*

*- koszty odszkodowań dla podmiotów za inne powiązane straty poniesione w wyniku przyjęcia tych środków nadzwyczajnych;*

Or. it

### Poprawka 34

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 19 – ustęp 1 – litera d a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*d a) koszty odszkodowań dla podmiotów stosujących szczególne środki bezpieczeństwa biologicznego konieczne do ochrony Unii przed rozpowszechnianiem się określonych agrofagów;*

Or. it

## Poprawka 35

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23 – ustęp 2 i 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Roczne programy kontroli występowania i powiązane środki finansowe zostają zatwierdzone do dnia 31 **stycznia każdego** roku w formie decyzji o udzieleniu dotacji w odniesieniu do środków wdrożonych i kosztów poniesionych od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia **danego** roku. Po przedłożeniu sprawozdań okresowych, o których mowa w art. 15, Komisja może w razie konieczności zmienić takie decyzje w odniesieniu do całego okresu kwalifikowalności.

3. Wieloletnie programy kontroli występowania i powiązane środki finansowe zostają zatwierdzone do dnia 31 **stycznia pierwszego** roku **wdrażania** w formie decyzji o udzieleniu dotacji w odniesieniu do środków wdrożonych i kosztów poniesionych od dnia 1 stycznia pierwszego roku wdrażania do końca okresu wdrażania.

*Poprawka*

2. Roczne programy kontroli występowania i powiązane środki finansowe zostają zatwierdzone do dnia 31 **grudnia** roku **poprzedzającego rok rozpoczęcia takich programów** w formie decyzji o udzieleniu dotacji w odniesieniu do środków wdrożonych i kosztów poniesionych od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia **kwalifikującego się** roku. Po przedłożeniu sprawozdań okresowych, o których mowa w art. 15, Komisja może w razie konieczności zmienić takie decyzje w odniesieniu do całego okresu kwalifikowalności.

3. Wieloletnie programy kontroli występowania i powiązane środki finansowe zostają zatwierdzone do dnia 31 **grudnia** roku **poprzedzającego rok rozpoczęcia takich programów** w formie decyzji o udzieleniu dotacji w odniesieniu do środków wdrożonych i kosztów poniesionych od dnia 1 stycznia pierwszego roku wdrażania do końca okresu wdrażania.

Or. it

## Poprawka 36

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 27 – ustęp 2 i 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Roczne programy dla regionów najbardziej oddalonych i powiązane środki finansowe zostają zatwierdzone do dnia 31 **stycznia każdego** roku w formie decyzji o udzieleniu dotacji w odniesieniu do

*Poprawka*

2. Roczne programy dla regionów najbardziej oddalonych i powiązane środki finansowe zostają zatwierdzone do dnia 31 **grudnia** roku **poprzedzającego rok rozpoczęcia takich programów** w formie

środków wdrożonych i kosztów poniesionych od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia **danego** roku. Po przedłożeniu sprawozdań okresowych, o których mowa w art. 15, Komisja może w razie konieczności zmienić takie decyzje w odniesieniu do całego okresu kwalifikowalności.

3. Wieloletnie programy dla regionów najbardziej oddalonych i powiązane środki finansowe zostają zatwierdzone do dnia 31 **stycznia pierwszego** roku **wdrażania** w formie decyzji o udzieleniu dotacji w odniesieniu do środków wdrożonych i kosztów poniesionych od dnia 1 stycznia pierwszego roku wdrażania do końca okresu wdrażania.

decyzji o udzieleniu dotacji w odniesieniu do środków wdrożonych i kosztów poniesionych od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia **kwalifikującego się** roku. Po przedłożeniu sprawozdań okresowych, o których mowa w art. 15, Komisja może w razie konieczności zmienić takie decyzje w odniesieniu do całego okresu kwalifikowalności.

3. Wieloletnie programy dla regionów najbardziej oddalonych i powiązane środki finansowe zostają zatwierdzone do dnia 31 **grudnia** roku **poprzedzającego rok rozpoczęcia takich programów** w formie decyzji o udzieleniu dotacji w odniesieniu do środków wdrożonych i kosztów poniesionych od dnia 1 stycznia pierwszego roku wdrażania do końca okresu wdrażania.

Or. it

### Poprawka 37

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 2 – litera d

*Tekst proponowany przez Komisję*

d) koszty wysyłki próbek, podróży służbowych, spotkań i **szkoleń**.

*Poprawka*

d) koszty wysyłki próbek, podróży służbowych, spotkań, **udziału w programach wymiany, także międzynarodowych, organizacji i udziału w szkoleniach, otwartych również dla podmiotów o odpowiedniej reprezentatywności w sektorze oraz dla uczestników z krajów trzecich, zwłaszcza z krajów rozwijających się, w celu propagowania zharmonizowanego podejścia do kontroli urzędowych.**

Or. it

## Poprawka 38

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 30 – ustęp 1 – akapit pierwszy a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Unia może także finansować szkolenia na konkretne tematy dla innych podmiotów o odpowiedniej reprezentatywności w sektorze w celu rozpowszechniania informacji i wiedzy, przyczyniania się do szerszego informowania i zwiększenia ochrony konsumentów, a także zagwarantowania jednolitych standardów zapewniających wysoki poziom zdrowia ludzi, zwierząt i roślin w całym łańcuchu żywnościowym.*

Or. it

## Poprawka 39

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 30 – ustęp 4 – litera a i b

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

- a) koszty organizacji szkoleń lub wymian;
- b) koszty podróży i zakwaterowania personelu właściwych organów biorącego udział w szkoleniach.

- a) koszty organizacji szkoleń lub wymian, **także międzynarodowych**;
- b) koszty podróży i zakwaterowania personelu właściwych organów biorącego udział w szkoleniach **lub innych podmiotów o odpowiedniej reprezentatywności w sektorze**.

Or. it

## Poprawka 40

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 32 – ustęp 2 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) koszty badań laboratoryjnych,

*Poprawka*

a) koszty **pobierania próbek** i badań laboratoryjnych,

Or. it

## **Poprawka 41**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 35 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja – w drodze aktów **wykonawczych** – przyjmuje wspólne lub odrębne roczne lub wieloletnie programy prac mające na celu wdrażanie środków, o których mowa w tytule II, z wyjątkiem rozdziału I sekcja 1 i rozdziału II sekcja 1. ***Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 39 ust. 3.***

*Poprawka*

1. Komisja – w drodze aktów **delegowanych** – przyjmuje wspólne lub odrębne roczne lub wieloletnie programy prac mające na celu wdrażanie środków, o których mowa w tytule II, z wyjątkiem rozdziału I sekcja 1 i rozdziału II sekcja 1.

Or. it

## **Poprawka 42**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 38 b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### ***Wykonywanie przekazanych uprawnień***

***1. Powierzenie Komisji uprawnień do przyjęcia aktów delegowanych podlega warunkom określonym w niniejszym artykule.***

***2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w art. 8 ust. 2, art. 11 ust. 2 i art. 35, powierza się Komisji na okres pięciu lat od dnia 28 czerwca 2013 r. Komisja sporządza sprawozdanie dotyczące przekazania uprawnień nie później niż dziewięć miesięcy przed końcem okresu 5 lat.***

*Przekazanie uprawnień zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.*

*3. Przekazanie uprawnień, o którym mowa w art. 8 ust. 2, art. 11 ust. 2 i art. 35, może zostać w dowolnym momencie odwołane przez Parlament Europejski lub przez Radę. Decyzja o odwołaniu kończy przekazanie określonych w niej uprawnień. Decyzja o odwołaniu staje się skuteczna od następnego dnia po jej opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub w określonym w tej decyzji późniejszym terminie. Nie wpływa ona na ważność jakichkolwiek już obowiązujących aktów delegowanych.*

*4. Niezwłocznie po przyjęciu aktu delegowanego Komisja przekazuje go równocześnie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.*

*5. Akt delegowany przyjęty na podstawie art. 8 ust. 2, art. 11 ust. 2 i art. 35 wchodzi w życie tylko wtedy, kiedy Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie dwóch miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie, lub kiedy przed upływem tego terminu, zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o dwa miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.*

Or. it

## **Poprawka 43**

### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 38 c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*Tryb pilny*

*1. Akty delegowane przyjęte w trybie niniejszego artykułu wchodzi w życie niezwłocznie i mają zastosowanie, dopóki nie zostanie wyrażony sprzeciw zgodnie z ust. 2. Przekazując akt delegowany Parlamentowi Europejskiemu i Radzie podaje się powody zastosowania trybu pilnego.*

*2. Parlament Europejski albo Rada mogą wyrazić sprzeciw wobec aktu delegowanego zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 38b ust. 5. W takim przypadku Komisja uchyla akt niezwłocznie po doręczeniu przez Parlament Europejski lub Radę decyzji o sprzeciwie.*

Or. it

#### **Poprawka 44**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 40 – ustęp 4**

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Komisja przekazuje wnioski z ocen, o których mowa w ust. 1 i 2, Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów.

*Poprawka*

4. Komisja przekazuje wnioski z ocen, o których mowa w ust. 1 i 2, Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów *razem z – w stosownym przypadku – korygującymi wnioskami ustawodawczymi służącymi realizacji celów wymienionych w art. 2.*

Or. it

#### **Poprawka 45**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I a (nowe)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*1. Niniejszy artykuł stosuje się w przypadku wystąpienia jednej z następujących chorób na*



*terytorium państwa członkowskiego:*

- księgosusz,*
- pomór małych przeżuwaczy,*
- choroba pęcherzykowa świń,*
- choroba niebieskiego języka,*
- choroba cieszyńska,*
- ospa owiec lub kóz,*
- gorączka doliny Rift,*
- guzowata choroba skóry bydła,*
- afrykański pomór koni,*
- pęcherzykowe zapalenie jamy ustnej,*
- wenezuelskie wirusowe zapalenie mózgu i rdzenia koni,*
- choroba krwotoczna jeleni,*
- klasyczny pomór świń,*
- afrykański pomór świń,*
- zaraza płucna bydła,*
- epizootyczna martwica układu krwiotwórczego ryb (EHN),*
- epizootyczny zespół owrzodzenia u ryb (EUS),*
- bonamioza wywołana przez *Bonamia exitiosa*,*
- perkinsoza wywołana przez *Perkinsus marinus*,*
- mikrocytoza wywołana przez *Microcytos mackini*,*
- zespół TSV skorupiaków,*
- choroba żółtej głowy skorupiaków.*
- ptasia grypa,*
- rzekomy pomór drobiu,*
- pryszczycza.*

Or. it

## Poprawka 46

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I b (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

#### **CHOROBY ZWIERZĘCE I ODZWIERZĘCE**

- *Gruźlica bydła*
- *Bruceloza owiec i kóz (*B. melitensis*)*
- *Choroba niebieskiego języka na obszarach endemicznego występowania lub obszarach wysokiego ryzyka*
- *Afrykański pomór świń*
- *Choroba pęcherzykowa świń*
- *Klasyczny pomór świń*
- *Wąglik*
- *Zaraza płucna bydła*
- *Influenza drobiu*
- *Wścieklizna*
- *Bąblowica*
- *Pasażowalne encefalopatie gąbczaste (TSE)*
- *Kampylobakterioza*
- *Listerioza*
- *Salmonella (salmonella odzwierzęca)*
- *Włośnica*
- *Werotoksyczne szczepy *E. coli* (VTEC)*
- *Wirusowa posocznica krwotoczna ryb łososiowatych (VHS)*
- *Zakaźna martwica układu krwiotwórczego*
- *Zakażenie herpeswirusem koi (KHV)*
- *Zakaźna anemia łososi*
- *Marteilioza wywoływana przez *Marteilia refringens**
- *Bonamioza wywoływana przez *Bonamia ostreae**
- *Choroba wywołana przez wirus *Whispovirus**

*(zespół WSSV) u skorupiaków.*

Or. it